

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

## 使命：倍增門徒 馬太福音 28：16-20

早上好。我想以向我們中間的母親和擔當母親職責的女士們致敬，來開始今天的活動，在禮堂、在 Connection 中，以及線上。感謝您們對孩子們的愛護和無盡的奉獻服務，對一些人來說，還有孫子孫女。願主將祂的恩寵照耀您們，對您們仁慈，並以祂的平安祝福您們。

那些今天帶孩子來祈求祝福的母親和父親們，已經服從了上帝賜給人類的第一條命令：**創世記 1:28 上帝祝福了他們。上帝對他們說：“要生養眾多，遍滿地面。”**

當父母將孩子獻給上帝時，不僅是父母，教會的大家庭也一同承諾要在耶穌的道路上教導這些孩子。家庭的使命是培養並增添門徒。

教會家庭也同樣培養門徒——屬靈的兒女。他們培養跟隨耶穌的門徒，這些門徒又會去培養更多的門徒。今天的信息是三部系列中的第三部分，**主題圍繞著我們如何實踐門徒旅程的三個核心。**

1. 門徒訓練：跟隨耶穌

2. 家庭：一同成長

3. 宣教使命：倍增門徒

恭讀聖經，禱告

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

讓我們先來回顧前兩篇信息的重點。在這個迷你系列的第一篇信息中，我們用兩個字來總結門徒訓練的核心：**門徒訓練——跟隨耶穌。**門徒不是旁觀者，也不是消費者。耶穌的門徒是一位從祂學習並跟隨祂的人。

我們要如何培養門徒呢？在大使命中，有三個從屬的動名詞告訴我們該怎麼做：去、施洗、教導。首先是「去」。耶穌把一個全球性的異象交託給祂的門徒。如果我們不主動向人走去，就無法培養門徒。

在這個系列的第二篇信息中，Vinh 牧師闡述了第二個動名詞：「施洗」。耶穌的門徒是藉著施洗進入與父、子、聖靈的關係之中。天父接納我們成為祂的兒女，耶穌救贖我們，聖靈則住在我們裡面。

當我們受洗歸入三一神的名下時，也同時被接納進入上帝的家庭。真正的門徒不僅委身於耶穌，也委身於祂的子民——教會家庭。作為在基督裡的弟兄姊妹，我們一同追求成長。**家庭：一同成長。**

在這第三篇信息中，我們將重新探討大使命中的**優先事項**，學習培養門徒的方法（**教學方式**），並認識我們培養門徒所依靠的**能力**。讓我們從第一點開始——**（1）優先事項：使萬民作耶穌的門徒。**「使人作門徒」是大使命中的主要命令。

一句話來說就是：**耶穌的跟隨者被邀請參與上帝的使命，靠著聖靈得著能力，去培養能夠再培養他人的門徒，藉著言語與行動傳揚福音，使來自萬族萬民的門徒永遠敬拜祂。**（可在教會網站上搜尋「事工理念」以了解更多。）這就是最核心的重點。

我認為用圖形來幫助理解這個過程很有幫助（DFM 圖形）。我們培養跟隨耶穌的門徒，這些門徒接著受洗進入教會家庭（在這裡我們一同成長），然後一同擁抱使命去倍增門徒。然後這個循環再次開始。

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

一週前，我們威靈頓教會約 100 名成員參與了外展日（照片）。大家在公園裡傳揚福音、為人禱告、除草、粉刷房屋和清洗露台。我們的使命是以言語和行動來愛人。

領導層希望我保持安靜，所以他們給了我一台高壓清洗機，讓我去清洗與本拿比的雪松懷孕關懷中心有關聯的一個群體之家露台。

雪松懷孕關懷中心（前身為危機懷孕中心）已經運作了 35 年，為面臨意外懷孕的女性提供優質的關懷。這個中心提供富有同情心的支持、教育與資源，並且提供一個安全的空間讓女性探索懷孕的選擇。

在清洗露台時，我確實有機會和項目主任 Katrina 進行簡短的對話，她的故事讓我深受鼓舞。在她的人生旅程中，有一段時間，她作為一名懷孕的青少年，需要危機懷孕中心的支持。

年後，面對第二次危機懷孕時，她不得不逃離一段虐待關係。她得到了 Wings Fellowship 的拯救，這是另一個事工，向遭受家庭暴力的女性及其子女提供耶穌的憐憫。正是在她在那裡的日子裡，她遇見了耶穌，並真正得救。她聽到了福音，將自己的生命交託給了她新認識的救主。

上帝在她和她兩個孩子的生命中行了奇蹟，她在耶穌裡復活，並賜給她新的希望。這是一個嶄新的季節。如今，Katrina 是雪松懷孕關懷中心的項目主任，正在幫助那些在脆弱時刻尋求希望的女性，讓她們成為耶穌的門徒。復活的耶穌每天仍然在行奇蹟。

祂的大使命是為每個人而設的。耶穌問我們的問題不是：「你的過去如何？」也不是：「你學了多少？」更不是：「你做了多少年我的門徒？」祂的問題是：「你有沒有將所領受的傳遞出去？」

讓我們更詳細地看看大使命中的第三個動名詞：「教導」。耶穌說：「使萬民作我的門徒.....凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，」

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

耶穌所說的「教訓」是什麼意思呢？教導不僅僅是傳遞知識。它不是為了教育而教育，也不是為了知識而知識。教導是讓門徒遵行耶穌所吩咐的命令。  
[馬太福音 10:24-25；羅馬書 8:29；哥林多後書 3:18]

請聽耶穌的話：**馬太福音 12:49-50:就伸手指着門徒，說：「看哪，我的母親，我的弟兄。凡遵行我天父旨意的人，就是我的弟兄姊妹和母親了。」**

換句話說，耶穌關心的是一種生活方式——一種由聖靈所賦予、來自內心的生活方式。正確的教義是不夠的。我們與耶穌的關係必須改變我們的生活方式。

這就是為什麼我們威靈頓的信仰宣言，首先以聖經教義為基礎，然後延伸到使命和倫理（即我們每天如何生活）。教導是耶穌的門徒不斷被改變，成為基督樣式的途徑。

誰應該被門徒訓練呢？耶穌說，「**教訓他們**」。每一位耶穌的門徒都應該被教導：無論是男性或女性，富人或窮人，來自各種語言和民族群體的人。每一個聽過福音並回應信心的人，都應該被門徒訓練。[門徒訓練是門徒被改變的過程；而門徒訓練的過程則是通過一位門徒幫助另一位門徒成長，將從主耶穌那裡學到的傳遞給他人。]

應該教導什麼呢？耶穌說，「**凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守**」這就是**(2) 教學方式：耶穌的命令。**

我們不是教導我們同意的某些原則，也不是挑選適合我們的部分，更不會避開那些艱難的部分。我們教導祂的所有命令。這包括祂在一生和事工中所教導的一切。

記住，耶穌的話語是永恆的。耶穌在**馬太福音 24:35**中說：**「天地要廢去，我的話卻不能廢去。」**耶穌的教導永遠不會過時、被取代或被證明為不真實。正是祂的教導必須一代代傳遞下去。

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

耶穌非常有意識地說，要教導「**凡我所吩咐你們的**」。祂把自己的教導稱為必須在日常生活中遵守的命令。順服是祂門徒的標誌。

這引出了一个问题。耶穌吩咐了什麼？所有聖經都是神所默示的，因此我們可以逐步探討整本聖經，從創世記到啟示錄，闡述耶穌所教導的一切。但今天，我們將專注於《馬太福音》。

在教會歷史的大部分時間裡，從早期教會開始，《馬太福音》一直被用作門徒訓練手冊。事實上，它包含了新約聖經中最為廣泛的耶穌命令集。

耶穌的命令從第 4 章開始，這是關於天國的呼召，呼籲人悔改罪行，轉向耶穌，並將自己交託給祂，作為個人的救主和主。這就是革命的開始。耶穌的跟隨者隨後被教導遵行耶穌所吩咐的一切。

### 《馬太福音》有五個主要部分：

1. 天國子民 (5-7 章)
2. 天國使命 (8-10 章)
3. 天國比喻 (11-13 章)
4. 天國社群 (14-18 章)
5. 國度的衝突 (19-25 章)

每一個部分結束時都有一段教導。在這些教導的段落中，我們發現了門徒訓練的課程內容。

在「天國子民」這一部分，你會發現《登山寶訓》，記載於第 5 至 7 章。耶穌吩咐祂的門徒要謙卑、溫柔、有憐憫。他命令他們渴望公義，成為使人和睦的人，在世上作鹽作光，走在純潔中，愛敵人，在一切事上信靠神，並將他們的生命建立在堅固的根基上——祂的教導上。

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

在第二部分「**天國使命**」中，耶穌吩咐祂的門徒宣講天國的福音，為病人禱告，準備面對反對，不要害怕，背起十字架跟隨祂，並將目光集中在永恆的獎賞上。

在第三部分「**天國比喻**」中，耶穌吩咐祂的門徒要準備好去活出天國的奧秘。有些人會立即拒絕耶穌，另一些人會高興地接納祂，但最終卻離開，還有一些人會像肥沃的土壤一樣，接納神的話語，並且不斷結出更多的果子。耶穌命令祂的門徒，要像尋找隱藏的寶藏一樣，像尋找極珍貴的珍珠一樣去追求天國！

在第四部分「**天國社群**」中，耶穌吩咐祂的門徒要擁有像小孩一樣的謙卑，抵抗追求偉大的誘惑，實踐徹底的寬恕，並在教會家庭的關係中努力促進恢復與和解。

在第五部分「**國度的衝突**」中，你會看到**橄欖山的講論**。耶穌向歷史的走廊展望，預言祂的再來。祂命令門徒要時刻準備，警醒周圍發生的事情，向萬國傳福音，並帶著確信的盼望生活，期待祂的再來，建立祂的國度。

這一切都總結在「**最大的誡命**」中：**馬太福音 22:37-39**：'耶穌對他說：「你要盡心、盡性、盡意愛主—你的神。這是誡命中的第一，且是最大的。其次也相仿，就是要愛人如己。」

有人可能會說：「但在今天的加拿大，要遵行耶穌的教導越來越難了。」要有正確的眼光，我們可以回顧一些重洗派（Anabaptist）的歷史——這是一個始於 500 年前的運動，當時有幾位年輕的大學生在瑞士蘇黎世受了第二次洗禮。

2009 年，我在烏克蘭札波羅熱（Zaporozhye）。在那裡，一位烏克蘭浸信會牧師向我證實了一個我先前聽過的故事。這是他帶著淚水分享的故事。

第一次世界大戰期間，烏克蘭和俄羅斯處於一片混亂之中。當時，烏克蘭是俄羅斯帝國的一部分。戰爭期間，許多年輕人被徵召加入俄羅斯軍隊。其中

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

一些年輕人組成了一個向俄軍傳福音的宣教隊。他們的宣教目的是為生病和受傷的士兵提供醫療照顧，並分發新約聖經和福音文宣。許多士兵因此信主，得著救恩。

戰後（1918年），雅各·戴克（Jakob Dyck）——一位住在莫斯科、來自烏克蘭門諾會弟兄教會的成員，也是一位工程師——領受了從神而來的異象，要開展「帳篷佈道事工」（Tent Mission）（附圖）。他從紅十字會取得了帳篷，並從德國人、猶太人、立陶宛人、烏克蘭人和俄羅斯人當中招募了志工。

這些志工接受了以下方面的訓練：

- (a) 如何在私下與公開場合傳講福音；
- (b) 如何輔導新信主的人；
- (c) 如何研讀聖經。

訓練安排在每天早上進行，下午和晚上則進行佈道行動。

他們的策略性異象是：跟隨那些返回家鄉的俄國士兵，將福音帶進他們的村莊。到了村莊後，他們會舉辦為期三天的佈道行動，傳講福音，同時提供免費的醫療服務。許多新的教會因此誕生。值得記得的是，這一切都發生在布爾什維克革命（1914 - 1919）期間。

令人悲痛的是，在1919年10月26日，雅各·戴克（Jakob Dyck）和許多同工在札波羅熱附近，被無政府主義革命者涅斯托爾·馬赫諾（Nestor Makhno）及其叛軍屠殺。在布爾什維克革命期間，俄羅斯對少數族裔極不友善。那麼，雅各·戴克和這些志工的殉道，是否代表這場宣教運動就此終止了呢？

另一位門諾弟兄會的弟兄，阿道夫·賴默（Adolf Reimer）——當時是俄羅斯聖彼得堡聯合神學院的一位教授——聽聞這場悲劇後，召集了在札波羅熱地區倖存的志工，鼓勵他們，並組織了一所「流動聖經學校」，以培養新的工人，教導他們耶穌所吩咐的一切。這項宣教事工不僅沒有結束，反而持續成長。

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

在第一次世界大戰前，俄羅斯約有五十萬名福音派信徒；而在戰爭與布爾什維克革命之後，這個數字成長到了約三百萬人。

工程師雅各·戴克（Jakob Dyck）曾寫下這句話：「愛是向心力，總是將基督徒的見證從信仰的中心——教會，推向不信的世界。」如果在布爾什維克革命期間能夠使人做耶穌的門徒，那麼現在為什麼不可以呢？

是什麼賦予我們力量，讓我們能夠成為耶穌的門徒，並在任何地方，甚至是敵對的環境中，去使人做耶穌的門徒呢？我們已經討論過這個使命的（1）優先性：使人成為耶穌的門徒。也討論過它的（2）教學法：耶穌的命令。現在，讓我們專注於它的（3）力量：耶穌的同在（幻燈片）。

耶穌在祂的大使命中，並且在馬太福音的結尾，給予我們持續同在的保證：  
“我就常與你們同在，直到世界的末了。”

馬太福音一開始揭示了耶穌是誰：馬太福音 1:23 寫道：「人要稱祂的名為以馬內利（翻出來就是『神與我們同在』）」。而現在，它以耶穌永恆同在的應許作結——祂永不離棄我們——祂永不會撤回。

耶穌說：「看哪！」換句話說，就是「注意！」或「聽好了！」祂不是說，「我今天與你同在，但也許明天不會」。祂說：「聽好了！我天天與你同在。」而「天天」的意思就是「每一天的整個過程」以及「所有的日子」！

而這裡的「我」是強調的！不僅僅是「我」！那麼，「我」是誰呢？祂就是為我們所有的罪獻上完美犧牲的那位，祂是我們榮耀的救主。祂是復活的主，是那位擁有天上地下所有權柄的主。祂擁有對一切生命領域的權柄。祂是我們的主人、牧者，也是我們的朋友。

耶穌是那位所有神的應許都在祂裡面成為「是」和「阿們」的那位。祂是那位昨日、今日、永遠不變的那位。祂就是那位曾說過「我總不撇下你，也不

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

**丟棄你」的那位（希伯來書 13:5）。**耶穌是「神與我們同在」，直到地極，直到歷史的終結。

我們每個人、每天、在每個地方都可以在使命中前行——因為耶穌與每一位門徒同在，每一天，在每個地方！我們從來不是單獨去服侍神，僅僅依靠我們的最好努力。那位曾在耶穌地上事工中賜力量的聖靈，現在也賜力量給我們。祂的資源是無窮無盡的。

耶穌的第一人稱應許——「我有一切的權柄」和「我天天與你們同在」——賦予我們力量來遵行祂的第二人稱命令——「你們去，你們使萬民做我的門徒，你們為他們施洗，你們教導他們。」我們在使人成為門徒的過程中，依靠祂的勇氣、智慧、分辨力、安慰、愛和力量。

我們倚靠祂的力量和同在來：

- \* 在面對任性孩子時控制自己的脾氣
- \* 忠實於我們的婚姻承諾
- \* 在照顧患有癡呆症的父母時保持耐心
- \* 戰勝成癮
- \* 成為充滿喜樂的見證人，見證耶穌變化生命的工作
- \* 每天、在每個地方都與耶穌同工，履行使命
- \* 成為勇敢的殉道者

請仔細聽聽我們最近從中東歸來的短期宣教隊其中一位成員的見證（**中東視頻**）。

*約翰：我們四個人最近有幸在中東服侍，參加了一次短期宣教隊。艾倫和厄爾尼專注於在一個安全屋進行建設工作，這個安全屋是供事工領袖們退修的地方。基安娜和我則與 22 位教會領袖一起參加了一次退修會——這些領袖來自一個信仰迫害和囚禁很常見的國家。許多人因信仰已經被監禁；有些人已經被判刑，正等待監獄空位才能返回服刑。*

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

我們想簡短地分享這次旅行如何影響我們作為耶穌跟隨者的生命，以及上帝如何使用我們成為使人成為門徒的門徒。首先，讓我們分享幾個這次經歷如何影響我們作為耶穌門徒的片段。

艾倫：這次旅行的主要收穫有：

1. 我們那些受迫害的弟兄姊妹所展現出的喜樂和深情深深感染了我。這幫助我更加公開地表達自己的信仰（例如，我向他們提出我的醫治請求並為他人祈禱）。這也幫助我克服了每晚在繁忙交通中駕駛 1.5 小時去參加聚會的猶豫。我在與他們一起時感覺自己像是一個不同的人。
2. 和厄爾尼一起連續七天密切合作真的非常有收穫。我們即使在其他人造成的挑戰性情況下也相處得很好。我覺得神在其中發揮了作用，讓我們保持積極的態度和精力。
3. 我對我們那些受迫害的弟兄姊妹的開放態度印象深刻，他們在一些即興的輔導會議中與我分享了他們的掙扎。

厄爾尼：當我想到我在那裡遇到的人時，我深受感動，因為儘管他們正經歷著如此艱難的迫害時期，他們依然展現出如此大的喜樂。我從未感受到絲毫的自憐或悲傷。他們在主裡的喜樂將永遠成為我自己的掙扎和他人困難中的不斷提醒。

約翰：與那些面對真實危險卻仍堅守信仰的信徒在一起，讓我深感謙卑。他們為我們禱告，甚至為我們洗腳，這讓我感到非常蒙福。我希望如果我有一天遇到類似的情況，我的信仰能像他們一樣堅定——但我無法真正知道。在那裡，我覺得自己應該坐在他們腳前向他們學習，但我卻被邀請去教導——關於領導力、韌性和代禱。我也有幸幫助一位領袖受洗，並提供牧養的關懷。那是一段美好的時光，我們一起學習並尋求神的同在。

基安娜：對我來說，最有影響力的時刻之一發生在由約翰牧師主講的課程中，他當時在教導如何為全世界的國家和基督的身體禱告。在那個時刻，聖靈感動了一位正在面臨迫害的弟兄，他寫了一封信給加拿大的教會。我想與你們分享這封信的部分內容。

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

「在加拿大的信仰可能看起來比較容易。你們擁有自由。教會是開放的。聖經放在書架上。講道被錄製並在線分享。但我的弟兄姊妹們，你們知道真正的危險在哪裡嗎？在於安逸。在於冷漠。在於一種被便利的柔軟枕頭包裹的靈性沉睡，悄悄地奪走我們的信心。」

「讓我們醒來吧！讓我們喚醒自己，明白基督教不僅僅是一種生活方式或一套教義。信仰是爭戰。信仰是將光照進黑暗。信仰是在這個反對祂的世界中，高舉神國的旗幟。」

約翰：我們深受感動。在這其中，神也使用了我們——我們的恩賜和存在——去鼓勵這些親愛的弟兄姊妹。我們有幸在跟隨耶穌的路上成長，同時也幫助他們在自己與耶穌的旅程中成長。

什麼使得遭受迫害的耶穌跟隨者能夠充滿信心，並以喜樂為標誌，並且為我們禱告呢？那位寫信給我們的受迫害的弟兄因為信仰多次被囚禁。他寫道，在他受苦的時候，他聽見耶穌對他說：“你並不孤單。”他寫下這些話給我們：

離開你的安舒區。讓你們的教會成為禱告的堡壘。讓你們的家成為敬拜的祭壇。教導你們的年輕人活生生的信仰故事。妥協和消極的基督教時代已經結束。現在是時候拿起神的盔甲，禱告、爭戰、饒恕、代求，並且勇敢見證祂。

我們成為真正跟隨耶穌的門徒（再次顯示 DFM 圖形），而非旁觀者或消費者。當我們跟隨耶穌時，願我們與祂和祂的子民（神的家）完全認同。願我們一起成長。當我們一起成長時，讓我們投入使命。讓我們倍增門徒。讓我們將耶穌的教訓一代代地傳遞下去，榮耀神的名。

我們簡要討論了馬太福音中耶穌教導的五個部分，即門徒訓練的課程。馬太福音的最後一部分，耶穌的受難和復活，記載於第 26 至 28 章，但並沒有以復活作為結束。為什麼呢？

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

另一種問法是，為什麼我們在復活節那天說「基督已復活；祂確實復活了」？為什麼我們不說「基督復活了；祂確實復活了」呢？

「復活的最重大意義不在於過去—‘基督曾復活’—而是在於現在—‘基督已復活’……如果我們不把基督封存在‘歷史’或‘辯護學’的棺材裡，他將像兩千年前一樣強大地點燃我們的生命和世界；而我們這個新興的異教帝國將會警覺過來，揉揉眼睛，驚訝並再次皈依。」（彼得·克里夫特和羅納德·K·塔塞利，《基督教辯護學手冊》，第 177 頁）

復活主日不是故事的結束，而是新的一開始。基督已復活！作為耶穌的跟隨者，我們在十字架、空墳墓、耶穌的復活、祂作為復活主的尊榮、以及祂藉著聖靈常在我們中的應許的光照下，去使萬民作門徒。

換句話說，馬太福音的故事還沒有結束。所有跟隨耶穌的人都被邀請進入這個故事。當我們在各族群中使人作耶穌的門徒時，這部福音書的篇章仍在繼續書寫，為的是耶穌的榮耀。

### 反思問題：

1. 耶穌持續與你同在，如何使你在作見證時更有勇氣，並鼓勵你在門徒訓練的旅程中邁出順服的步伐？
2. 今天有沒有一條耶穌的命令是你需要去順服的？
3. 耶穌說，使萬民作門徒是最重要的事。你如何在自己的生活中將這件事視為優先？

祝禱經文：希伯來書 13:5b-6,8

**5b Jesus said, “I will never leave you nor forsake you.” 6 So we can confidently say, “The Lord is my helper; I will not fear; what can man do to me?” ... 8 Jesus Christ is the same yesterday and today and forever.**

**5b 因為主曾說：「我總不撇下你，也不丟棄你。」 6 所以我們可以放膽說：**

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

主是幫助我的，我必不懼怕；人能把我怎麼樣呢？ .....8 耶穌基督昨日、今日、一直到永遠，是一樣的。